

隱私保護規定

Southern California Gas Company (“SoCalGas”)一貫致力於使訪客瞭解我們如何使用在公司網站 www.socalgas.com (以下稱「網站」) 上收集的資訊。如果您使用我們的網站或透過本網站獲取任何產品和服務，即表示已同意我們按本規定收集和使用相關資訊。如果您不同意本項規定，則請勿使用本網站。

請注意，可經由 SoCalGas 網站進入的其他網站均有自己的隱私保護及資料收集、使用與披露規定。若透過 SoCalGas 網站從其他網站取得資訊，則不屬本隱私保護規定制約之列。

I. 我們收集哪些資訊以及如何使用這些資訊

為更好地向您提供產品和服務，SoCalGas 網站收集兩類資訊：個人資訊與非個人資訊。

個人資訊：「個人資訊」指可以讓我們知道您是誰以及我們能夠用於具體識別、聯絡或找到您的資訊。您可以選擇不提供任何個人資訊，仍然可以使用網站之大部分。然而，個人資訊可以從那些上網站尋求以下 SoCalGas 服務的訪客處收集：

- 為付賬單而設立並使用 My Account；
- 申請就業；
- 加入 CARE 或其他顧客協助計劃；
- 申請參加節能、現金退款和獎勵計劃；以及
- 要求納入 SoCalGas 郵寄、電子信件、短訊息、普通電話或手機電話名單（本網站不時有詳細介紹）。此外，與公用事業服務相關的線上通信也可要求顧客提供跟進服務的聯絡資訊（如電子信件、短訊息和電話「回話」）以及對使用服務的回應，包括發出賬單和付款。

您可以自行提交的個人資訊包括您的姓名、郵寄地址、電話號碼、手機號碼、電子信件地址以及其他識別與聯絡資訊。我們也可能收集某些財務賬戶資訊（如果您願意提供），以及您可能輸入就業申請表的其他種類的資訊。如果您申請 CARE 計劃，也可能要求您披露您加入其他政府計劃的情況（例如食物補助券/SNAP、社保補助金和全國學校午餐計劃）。

SoCalGas 利用這些個人資訊來提供服務，開展業務，改進上網者在我們網站上的體驗。

非個人資訊：「非個人資訊」指透過其本身或將其與其他非個人資訊組合在一起也無法用於識別具體個人身份的資訊。SoCalGas 可透過使用 cookies，透明 GIF 或透過收集流量資料來收集個人資訊。

Cookies: SoCalGas 網站可能向您的電腦或其他裝置發送 cookies，以便監督網站的個人使用情況。我們不會試圖識別個人使用者，除非您因「選擇加入」而自行披露自己的身份，此類行動包括：

- 要求提供個人服務；
- 申請就業；
- 要求納入 SoCalGas 郵寄名單；
- 懷疑有不法行為或未經授權的擅自活動，或
- 根據法律要求使用者出具實名。

Cookies 用於提高我們網站對訪客的用途。

透明 GIF（圖像互換格式）： 有時我們和第三方服務提供商一起採用「透明 GIF」（也稱為畫素標籤、單畫素 GIF、網路信標或行動標記）。透明 GIF 為帶獨特識別元素的小幅圖像，功能類似於 cookies，用於跟蹤使用者的線上活動。我們還使用透明 GIF 來收集和彙編資訊，以便更好地為您量身打造服務。透明 GIF 可與先前提供的個人資訊結合在一起識別個人使用者。

流量資料: SoCalGas 從網站的資料記錄中自動收集和保持有關網站活動、導航、網路流通和流量的統計資料（統稱「流量資料」）。流量資料包括：

- 網域名稱或 URL，即訪客可從其處上網（例如，公司.com、學校 .edu 或政府機構 .gov）；
- 網際網路協議(IP)編號；
- 所用網頁瀏覽器的類型；
- 看過的網頁；以及
- 網站被訪問的日期和時間。

我們收集網站流量資料的主要目的是將網站最佳化，提高其對訪客的可用性。流量資料也有助於改進使用者在我們網站上的整體體驗。流量資料與先前提供的個人資訊資料結合起來就可以識別個人訪客。

II. 與第三方分享您的資訊

未經您的同意，SoCalGas 不會為商業目的而與第三方分享您的個人資訊，除非完全出於使第三方，包括某些相關公司或其他可信任之單位能夠更好地為 SoCalGas 提供與其自身業務相關的服務之目的（須符合相關法律與規定），方可與這些第三方分享您的個人資訊（但須受保密及安全義務之制約）。

執法： 如果 SoCalGas 確信披露個人資訊為遵守有關法律之必須，或按照司法傳票或法庭命令之指示，或出於保護使用者、他人或本公司之權利、財產或安全的目的，也可披露個人資訊。執法或司法當局可要求 SoCalGas 向有關政府當局提供個人資訊。我們在收到法庭命令或傳票或與配合執法機構調查時，會披露個人資訊。SoCalGas 完全配合執法機構

識別利用我們服務從事非法活動者。SoCalGas 保留向執法機構報告任何我們確實認為不合法的活動的權利。

購併： 如果發生購併、整合或出售或轉讓 SoCalGas 全部或絕大部份資產或業務時，通常會一併轉讓的資產之一就是我們收集的網站訪客及顧客資訊（包括個人資訊和非個人資訊）。然而，根據本規定的數次修訂，包括購併後的修訂，任何此類資訊的受讓人將仍然受本規定制約。

III. 資訊安全實務

SoCalGas 採取商業上合理的努力防止第三方獲取、篡改或破壞 SoCalGas 透過本網站獲得的資訊。這些努力包括監視網路流量以識別未經授權的上載或變更資料，在某些情況下「利用安全套接層」（“SSL”）或其他類似技術加密敏感資訊。還可能採用監視來防止任何非法活動或可能牽連 SoCalGas 使其承受法律責任或損失的活動。SoCalGas 致力於維護網站的安全且一貫遵守法律，以使這些服務永遠可為大家所用。

雖然 SoCalGas 做了商業上合理的努力來防止未經授權的第三方獲得在本網站上遞交的個人資訊，但仍然有可能發生被第三方非法截獲或收購的情況。

IV. 兒童

SoCalGas 不會在明知的情況下收集年齡在 13 歲以下兒童的個人資訊。而且，我們也不認為本網站有任何可被認為對兒童有害之內容。如果 SoCalGas 發現不慎收集了年齡 13 歲以下兒童之個人資訊，我們將把此類資訊從記錄中刪除並關閉相關帳戶。

V. 鏈路連接

本網站可提供各種與政府、行業協會及其他第三方網站或材料的鏈路連接，僅作提供資訊之用。SoCalGas 對第三方提供的建議、貨物或服不予背書。就第三方材料中所含事實陳述、推薦或任何其他解讀或建議而言，第三方對其網站負完全責任；SoCalGas 不擔保其準確性、完整性或為任何目的之適用性。此外，SoCalGas 未曾核實過適用於第三方網站或其所登載材料的隱私保護規定或確定該方應就訪客隱私採取何種行動。因此，您應仔細查閱任何可經由 SoCalGas 網站進入的第三方網站的隱私保護規定。無論在任何情況下，SoCalGas 均不對任何第三方內容、規定或行動負責。SoCalGas 鼓勵您在向第三方披露個人資訊時，提出疑問，小心從事。

VI. 隱私保護規定改動

(最後更新日期 2011 年 6 月 1 日)

SoCalGas 保留隨時不經通知而添加、改動、修訂或更新本隱私保護規定的權利，屆時會將修訂之規定版本在網站上公佈。任何經修訂之隱私保護規定自公佈之日起即行生效。然而，規定若有更新，必會公佈修訂日期。

VII. 免責聲明

如果提供給使用者的密碼為第三方所獲，或發生任何涉及本網站的非法活動，SoCalGas 概不負責。如果使用者認為密碼未經許可為第三方所獲，或訪客有其他隱私疑慮，使用者應立即聯絡 SoCalGas，以便變更密碼或採取其他必要步驟。此類情況應通知 webmaster@socalgas.com。

VIII. 問題或意見

如果您對 (a) 我們網站的隱私保護規定有任何問題或意見，或 (b) 對本網站或其服務有任何問題或意見，請與 SoCalGas 聯絡，可發送電子信件到 webmaster@socalgas.com，致電 (800) 427-2200 或郵寄普通信件至：

Centralized Correspondence
Attn: Privacy Policy
P.O. Box 3150
San Dimas, CA 91773

但請注意，這些與 SoCalGas 聯絡或通信的相關資訊可保留在您個人名下的專有檔案中。

生效日期：2011 年 6 月 1 日